



## INTERCULTURALITÉ L'ICEBERG

<b>Thèmes</b>	Interculturalité
<b>Niveau de difficulté</b>	Moyen
<b>Âge</b>	14 - 20 ans
<b>Taille du groupe</b>	16 élèves max.
<b>Type d'activité</b>	Brainstorming
<b>Résumé</b>	En réfléchissant à certains termes et concepts, les jeunes comprennent mieux ce qui constitue une culture.
<b>Objectifs</b>	Après cet atelier, les jeunes comprennent qu'ils ont grandi dans un environnement qui leur a appris à considérer et à comprendre le monde d'une certaine façon. D'autres, qui ont grandi dans un autre contexte, peuvent voir et comprendre les mêmes situations d'une toute autre façon.
<b>Préparation</b>	Apposer une affiche représentant un iceberg. Découper la liste des mots.
<b>Matériel</b>	/

### Instructions

La métaphore de l'iceberg est souvent utilisée pour expliquer une culture. Elle nous fait comprendre que seule une petite partie en est visible, et pour le reste, la plus grande partie, elle reste invisible à nos yeux. Cette grande partie invisible assure la stabilité au sommet de l'iceberg, que nous voyons. Une culture peut être comprise de la même façon : il y a une partie que nous voyons (l'architecture, la cuisine, les institutions, la musique, etc.), qui repose sur une partie invisible pour nous (les normes et valeurs, religion, traditions et coutumes locales, etc.), qui forme la base pour cette partie visible. Une culture est donc constituée d'une partie publique, accessible à tous, et d'une partie invisible qui requiert plus d'apprentissage de cette culture pour la comprendre.

Quand deux personnes de cultures différentes entrent en contact, elles se demandent souvent si l'autre le/la comprend (ce que représente son sommet de l'iceberg). C'est là le défi inhérent au dialogue interculturel : se comprendre malgré nos différences. Rechercher les causes sous-jacentes d'un comportement ou d'une coutume pour mieux les comprendre.

Il s'agit aussi d'un exercice sur l'identité, puisque nous faisons face à ce qui est différent de nous.

### Déroulement

1. Dessinez un iceberg sur un flip chart.
2. Répartissez les mots sur une table.
3. Demandez à chacun.e de choisir 2 mots, un qu'il/elle comprend et un qu'il/elle ne comprend pas.

4. Chacun montre ses mots et explique ce que signifie pour lui/elle celui qu'il/elle comprend. Pour le mot qu'il/elle ne comprend pas, le groupe recherche ensemble le sens correct.
5. Le groupe décide ensemble à quelle partie de l'iceberg on ajoute le mot : la partie visible ou la partie invisible ? Laissez les jeunes en débattre.

## Discussion et évaluation

Posez les questions suivantes au groupe :

- Que voyons-nous quand nous regardons l'iceberg ? Qu'il y a plus de choses que nous ne voyons pas et que nous ne comprenons pas, que de choses que nous voyons et comprenons.
- Comment pouvons-nous mieux apprendre à connaître et comprendre la partie invisible ?
- Avez-vous déjà été dans une situation où vous ne compreniez pas ce qu'il se passait, en raison d'une différence culturelle ? L'avez-vous compris a posteriori ? Quelqu'un vous l'a-t-il expliqué ?

## Idées d'action

- Établir une sorte de jumelage avec une école à l'étranger
- Organiser un salon du monde à l'école, pour mettre en valeur les différentes nationalités et origines qui y sont représentées et apprendre à mieux se connaître.

## Conseils pour l'animateur

- Autant que possible, laissez les jeunes s'exprimer. Posez des questions, mais ne donnez pas tout de suite la réponse.
- Les silences sont des moments bienvenus!
- Établissez ensemble les règles au début de chaque activité.



## Extra – Liste de mots

<b>Art</b>	<b>Littérature</b>
<b>Musique</b>	<b>Danse</b>
<b>Jeu</b>	<b>Cuisiner</b>
<b>Vêtements</b>	<b>Architecture</b>
<b>Humour</b>	<b>Artisanat</b>
<b>Interaction sociale</b>	<b>Idéal de beauté</b>
<b>Faire face aux émotions</b>	<b>Langage du corps</b>
<b>Ce qui est bien et mal</b>	<b>Résolution de problèmes</b>
<b>Amitié</b>	<b>Équité/justice</b>
<b>Normes de politesse</b>	<b>Sens du temps</b>
<b>Religion</b>	<b>Relation aux animaux</b>
<b>Famille</b>	<b>Amour</b>

<b>Séduction</b>	<b>Relations hommes-femmes</b>
<b>Éducation</b>	<b>personnes à suivre - modèle</b>
<b>Langage parlé</b>	<b>Théâtre</b>
<b>Divertissement</b>	<b>Type d'enseignement</b>
<b>Respect pour la hiérarchie</b>	<b>Jours de fête</b>
<b>Cérémonies</b>	<b>Individualiste ou collectif</b>
<b>Convictions</b>	<b>Drapeau</b>
<b>Droits et devoirs</b>	<b>Tabous</b>

